

СОВРЕМЕННЫЙ ИНОЯЗЫЧНЫЙ ТЕКСТ КАК ЭЛЕМЕНТ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Попова Л.И.

Национальный технический университет Украины

«Киевский политехнический институт имени Игоря Сикорского», г. Киев, Украина

Ключевые слова: текст, иностранный язык, образование, обучение.

Keywords: text, foreign language, education, teaching.

Развитие международных контактов связано с необходимостью изучения иностранных языков для специальных целей. Современные информационные технологии предоставляют для этого широкие возможности. В условиях расширения возможностей для разнообразных контактов в профессиональной и общественной деятельности, а также в личной жизни письменное или устное языковое оформление разных видов коммуникации становится существенной потребностью. Возникают разнообразные тексты, форма которых зависит от их назначения. Но не только назначение текста определяет его форму. Форма текста во многом зависит также от индивидуальных качеств того, кто этот текст создает (например, от способностей, подготовки и тому подобное) Форму текста определяет также нахождение его творца (автора) в соответствующих психологических состояниях. Это могут быть волнения, усталость, уверенность или неуверенность и пр. Для творческих профессий известным является состояние вдохновения, то есть такое состояние, кото-

рое является самым оптимальным для создания соответствующего произведения. Это состояние также зависит от многих факторов, например, от конкретной предыдущей подготовки к работе, от времени, нужного для сосредоточения на конкретной тематике и тому подобное [2].

На форму текста влияют также социальные факторы: уровень образования того, кто создает текст, а также время, которое имеется в наличии для создания текста, моральные или материальные стимулы. Иногда возникает потребность создать текст большого объема, чтобы подчеркнуть значимость соответствующей тематики. И, наоборот, может быть необходимым лаконичный, сжатый текст, чтобы быстро донести до читателей информацию, а также уменьшить материальные расходы на подготовку текста. Все эти факторы следует учитывать в процессе подготовки учебных текстов, особенно для текстов специального назначения, которые используются для обучения студентов конкретных специальностей с целью оптимизации их языковой подготовки [1].

В последнее время часто идет речь о разных формах изучения языка для решения коммуникативных задач (коммуникативные методы обучения). Владение языком с точки зрения решения конкретных коммуникативных задач предусматривает среди прочего наиболее рациональное употребление языка в конкретных ситуациях. В одних случаях, например, важным может быть получение короткого ответа на вопрос, который может быть осуществлен даже невербальными способами. В других случаях необходимым может быть художественное произведение, где совершенное активное владение средствами языка сочетается с творческой интуицией, которая приближает создание текста к искусству. Последнее задание требует, как правило, значительной всесторонней предыдущей подготовки автора текста, а также соответствующего времени и усилий для непосредственной работы над текстом. Но такие усилия (ресурсы) часто не требуются для решения других коммуникативных задач, даже если с помощью совершенной формы текста пытаются оптимизировать влияние на читателя или слушателя. В некоторых случаях, однако, это не требуется, поскольку соответствующее влияние на читателя может быть достигнуто с использованием вспомогательных невербальных средств. Для письменных текстов это могут быть форма и размер шрифта, выделение цветом, иллюстрации, даже тип бумаги. Для устных текстов в таких ситуациях значительную роль могут играть личность

автора текста, окружение, звуковое (музыкальное) сопровождение текста. Влияние устных или письменных текстов может зависеть также от учета ожиданий потенциальных слушателей или читателей, особенно для социально значимых текстов или для текстов, которые непосредственно касаются интересов тех, для кого они предназначены.

Таким образом, учет факторов влияния на форму текстов в зависимости от их назначения может быть дополнительным аспектом в процессе подготовки учебных материалов для специализированной языковой подготовки студентов различных специальностей. Это поможет оптимизировать языковые компетентности студентов, рационализировать процесс мышления для достижения конкретных коммуникативных целей, особенно в условиях ограниченного времени и других ресурсов. Поэтому изучение современных иноязычных текстов как элементов учебной деятельности может быть перспективным направлением в исследованиях проблем языкознания и методики обучения иностранным языкам.

Литература

1. Попова Л.І. Роль ситуативних особливостей текстів в електронній формі у навчанні іноземних мов. // Л.І. Попова // Іншомовна освіта у вищій технічній школі: методи, підходи, технології: Матеріали V міжнар. наук.-метод. конф. 30 жовтня 2015 року. – К. : ЦУЛ. – С. 117-118.
2. Шиліна Л. Проблеми підготовки фахівця до роботи з інформацією

іноземною мовою в складних професійних ситуаціях/ Л. Шиліна // Поєднання інноваційних і традиційних технологій навчання української та іноземних мов як чинник забезпечен-

ня дієвості знань: матеріали IV Всеукраїнської науково-практичної конференції/ Харківський торговельно – економічний ін-т КНТЕУ. – Харків, 2017. – с. 382-385.